Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine

September 15th, 2019
Twenty-Fourth Sunday in Ordinary Time

The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians

Staff

Pastor
Fr. Giovanni Bizzotto, C.S.

Associate Pastors
Fr. Rigoberto Olivares, C.S.
Fr. Augusto Feccia, C.S.

Parish Deacons
John Battisto
Giulio Camerini
Jose Ramon Arenas

Secretaries
Nancy Diaz
Martha Zaragoza

Office Hours

Sunday
8:30am—1:30pm

Tuesday– Friday
8:30am—8:30pm

Saturday
8:30am — 1:00pm
2:00pm—5:30pm

Monday
We're Closed

Sunday Mass Schedule
5:30pm - Sat. Vigil Mass
7:45am - English
9:00am - Español
10:30am - Italiano
12:00pm - English
1:30pm - Español
5:00pm - Español

Weekly Mass Schedule

English
Monday - Saturday at 7:30am

Español
Lunes a Viernes a las 6:30pm

Italiano
Sotto richiesta

1101 N 23rd Ave - Melrose Park - IL– 60160
P (708) 344 4140 — F (708)344 0902
www.olmcparish.org | www.facebook.com/olmcparish | olmtcarmelchurch@gmail.com

Find us on: facebook

THE SCALABRINIAN MISSIONARIES AT MOUNT CARMEL SINCE 1905

humilitas

Our Lady of Mt Carmel, is served
by the Congregation of the Missionaries of
St. Charles – Scalabrinians – .
We are an community of Catholic religious
serving migrants and refugees of different
cultures, religions and ethnicities in 32 countries.
The Congregation was founded in Italy
on November 28, 1887,
by Blessed John Baptist Scalabrini (1839-1905),
bishop of Piacenza (Italy).
Our missionary focus is to be migrants
with the migrants and to be in mission
with people on the move,
with a special priority for the poorest
And neediest migrants.

OUR LADY OF MOUNT CARMEL —MISSION STATEMENT

We are a faith community bound by the Grace of God the Father who adopted
us all as beloved children through Baptism. We journey as brothers and sisters
inspired in the Gospel of Jesus Christ, nourished with the Eucharist
and strengthened by the love of the Holy Spirit.
Encouraged in the practice of our Catholic Tradition,
we experience and honor the maternal protection of Our Lady of Mount Carmel
while joyfully celebrating the religious practices of our ancestors in Faith.
Heartened by the zealous ministry of the Missionaries of St. Charles (Scalabrinians),
we strive to create a welcoming space were justice for all and the wellbeing of God's people
become the inspiration in our efforts to build God's Kingdom.

+++

NUESTRA SEÑORA DEL MONTE CARMELO — VISIÓN

Somos una comunidad de fe vinculada por la Gracia de Dios Padre,
que nos ha adoptado como hijos amados por el Bautismo.
Caminamos como hermanos y hermanas
inspirados en el Evangelio de Jesucristo, nutridos con la Eucaristía
y fortalecidos por el amor del Espíritu Santo.
Alentados en la práctica de nuestra Tradición Católica,
experimentamos y honramos a la protección materna de Nuestra Señora del Monte Carmelo,
celebrando alegremente las prácticas religiosas de nuestros ancestros en la Fe.
Animados por el celo ministerial de los Misioneros de San Carlos (Scalabrinianos),
nos esforzamos por crear un espacio de bienvenida donde la justicia para todos
y el bienestar del pueblo de Dios nos inspiran en nuestros esfuerzos para construir el Reino de Dios.

Church Services

We encourage all to register at the Parish-Shrine.

+ + +

Les invitamos a registrarse en el Santuario Parroquial.

Support Staff

Business Manager
Xochitl Duran 708.345.3632

Programs Director
Daniel Michel 708.345.3632

Religious Education
Modesta Martinez 708.344.4140

Music Coordinator
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director
Pablo Cruz 708.345.3632

Sacramental Life

Confessions ***Confesiones***
Saturdays—*Sábados*
4:00pm—5:00pm or by appointment/*o con cita.*

Baptisms / *Bautizos*
Come to the parish office.
Pase a la oficina parroquial.

Weddings ***Bodas***
Contact the priest at least six months in advance.
Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia

Quinceañera
Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.

Presentaciones
Contactar la Secretaria al menos dos semanas antes

Religious Services

Recitation of the Holy Rosary
Mon—Sat at 7:00am

Adoration ***Adoración al Stmo. Sacramento***
Wednesdays 5:30pm—6:30pm

Novena & Benediction
Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática
Martes a las 7:00pm

Other Services

Gift Shop Hours ***Venta de Artículos Religiosos***
During the regular office hours.
Durante las horas de oficina

Community Center ***Centro Comunitario***
Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry ***Despensa de comida***
Wednesdays 3:30pm—5:30pm

Religious Education—*Catecismo*

Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm
Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm
- *Mass Included—Incluye la Misa*

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, September 14 Exaltation of Holy Cross
7:30 am †
5:30 pm †Barbara Giordano from: Ralph & Dianne Ravanesi

Sunday, September 15 24th Sunday in Ordinary Time
7:45 am †
9:00 am †
10:30 am †Anthony Iusco by: Italia-Dahly
12:00pm †Nello birthday rememberance by:wife & family
1:30 pm †
5:00 pm †

Monday, September 16 Saint Cornelius
7:30 am †Michael Basili by:mom,dad & family
†Sharon Custardo by: Family
6:30 pm †

Tuesday, September 17 Weekday
7:30 am †
6:30 pm †

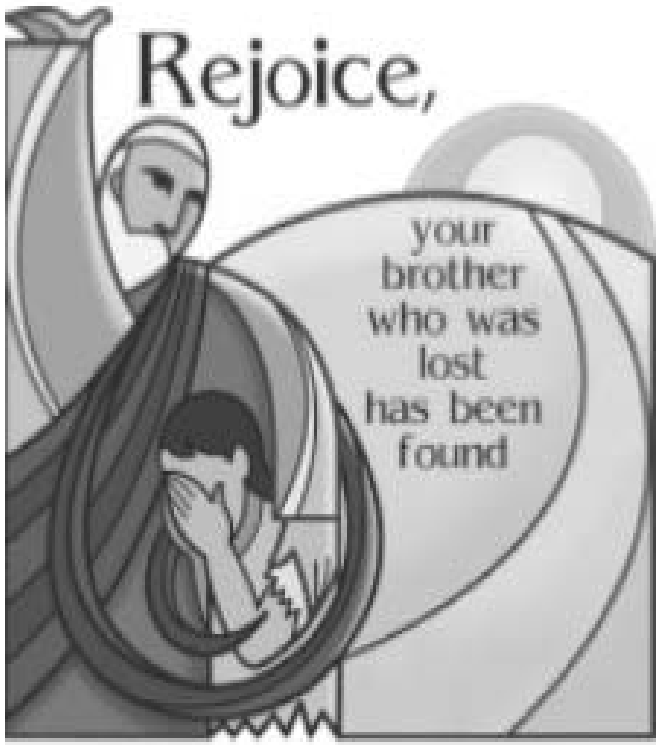
Wednesday, September 18 Weekday
7:30 am † Josephine Papa by: Husband
5:30 pm ADORATION
6:30 pm †
7:30 pm NOVENA

Thursday, September 19 Weekday
7:30 am †
6:30 pm †

Friday, September 20 St. Andrew Kim
7:30 am †
6:30 pm †

Saturday, September 21 St. Matthew Apostle
7:30 am †Sam& Rosalie Lisuzzo by:Daughter Rose
†Frank Torraco by:Roseann
†Joseph and John Menalosino by : Family
5:30 pm †

Sunday, September 22 25th Sunday in Ordinary Time
7:45 am †
10:30 am †Cassara Frank by: Anna Bova
12.00 pm †Joseph & Mary Ann Margiotta by: Daughter Cathy and Pete Guglielmi
1:30 pm †
5:00 pm †



LOST AND FOUND

Welcome to "Lost and Found Sunday"! Just in case being in church makes us proudly consider ourselves especially religious, today's Gospel suggests that we'd be wiser to admit that we're sometimes lost. Then we'll eventually be happily counted among Jesus' "found,"

because today Jesus focuses on a lost sheep, lost coin, lost son. Jesus does so because the Pharisees and scribes, proudly considering themselves especially religious, "began to complain" that Jesus "welcomes sinners and eats with them." So Jesus warns them—and us—to stop judging others. Marvel instead that God's amazing grace has found us!Indeed, we should become Jesus' friends lovingly trying to find others. So Exodus asks, if God "relented in punishment" and pardoned us, shouldn't we forgive fellow sinners graciously? Even Paul admits his "arrogance" as "foremost among sinners." We too, happy at being "mercifully treated," should share with everyone else Jesus' unfailing patience.

Copyright © J. S. Paluch Co.

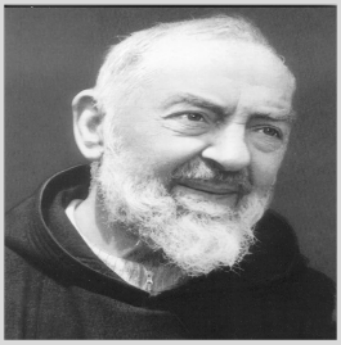
TREASURES FROM OUR TRADITION

Although New Year's Day has been fixed firmly on January 1 for several hundred years, Labor Day has the feel of a great dividing line between leisure and routine. The pace of life has since picked up, and new schedules and commitments crowd us. In the background is God's call to consider the third commandment, still life-giving and binding, to make holy the Lord's Day by worship and rest. Jews see the Sabbath, Saturday, not so much as a day of worship, but as a day of rest, a day of renewing friendship with God by delighting in the beauty of creation and the joy of family and friends. It is a day for contemplating the wonder of God's creation, but not disturbing it.

For Christians in the first three centuries, the Lord's Day, Sunday, was not for rest, but worship. It was a regular work day. People met before dawn, and after Eucharist hurried off to daily routines. Today we come to Mass, but many hurry off to essential work, not a day of rest. The Lord's Day is not the Sabbath, but we can enhance Sunday's ability to transform us if we consider embracing some Sabbath values: having a family meal, going for a walk in a beautiful place, making room in our lives to open ourselves more fully to holiness of life in Christ.

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

SAN PIO DA PIETRELCINA



Sunday September 29th at 12:00pm

Holy Mass will be celebrated
by Rev. Giovanni Bizzotto, C.S.

Followed by procession around the streets
at 1:00pm
Finishing with refreshments and food for all
For more information please contact Pete Camaci 630-217-7415

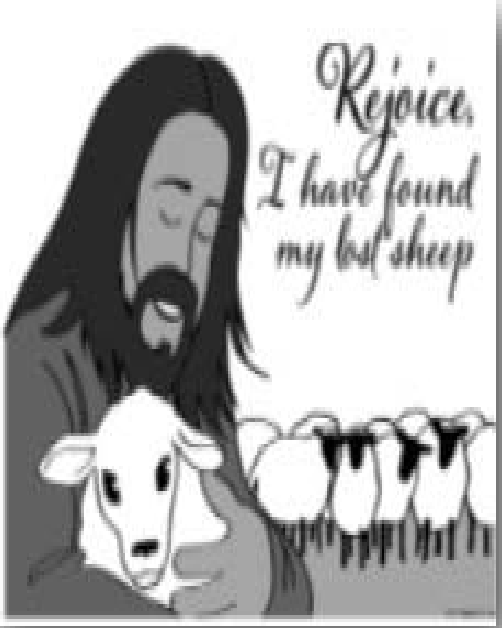
REQUIREMENTS FOR REGISTRATIONS FOR ADULT RELIGIOUS EDUCATION

The religious education program is a 1-year formation to receive any sacrament: REGISTRATION ARE NOW OPEN.

R.I.C.A / R.C.I.A: Adults over 18 who lack Christian Initiation: (Sacrament of Baptism, Communion, and Confirmation)

Registration cost
$150 for a student

For more information please dial the parish office at (708)344.4140
and ask for Sister Alma



Twenty-fourth Sunday in Ordinary Time
September 15, 2019
A clean heart create for me, O God,
and a steadfast spirit renew within me.
— *Psalm 51:12*

Important Announcement for Religious Education:

Classes will begin on Saturday October 5th, and Sunday October 6th

PERDIDO Y ENCONTRADO

Bienvenido al "¡Domingo perdido y encontrado!" En caso de que al estar en la iglesia nos haga considerar sentirnos orgullos de ser religiosos, el Evangelio de hoy sugiere que sería más prudente admitir que algunas veces estamos perdidos. Para luego en última instancia estar felizmente contados entre los "encontrados" por Jesús, porque Jesús hoy se enfoca en una oveja perdida, una moneda perdida, un hijo perdido. Jesús lo hace porque los fariseos y escribas, que orgullosamente se consideran religiosos, "empiezan a quejarse" que Jesús "se reúne con pecadores y además come con ellos". Jesús les advierte, y a nosotros también, dejar de juzgar a los demás. Por el contrario, ¡asómbrate de la extraordinaria gracia de Dios que nos ha encontrado! De hecho, debemos hacernos los amorosos amigos de Jesús tratando de buscar a otros. Así el Éxodo pide, si Dios "cedió en castigo" y nos perdonó, ¿no deberíamos perdonar con gracia a nuestros prójimos pecadores? Incluso Pablo admite su "arrogancia" como "el más importante entre los pecadores". Nosotros también, felices de ser "misericordiosamente tratados", debemos compartir con todos los demás la inagotable paciencia de Jesús.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TRADICIONES DE NUESTRA FE

El santo Peruano Fray Juan Macias fue dominico. Este santo es reconocido como el amparo de los pobres, patrón de los emigrantes y ladrón del purgatorio. El concepto del purgatorio es un poco difícil de entender. La Iglesia adoptó la creencia en la última purificación de los elegidos (nombrado el Purgatorio) en los siglos XV y XVI en los concilios de Florencia y Trento. Ella se basa en las Escrituras que se refieren en la purificación en el fuego (1 Corintios 3:15; 1 Pedro 1:7) y en la práctica de la oración por los difuntos como aparece en 2 Macabeos 12:46 y Job 1:5. San Juan Crisóstomo dijo: "Si los hijos de Job fueron purificados por el sacrificio de su padre, ¿porqué vamos a dudar que nuestras oraciones por los difuntos puedan hacerle llegar alguna consolación a los que han muerto? Ofrezcamos pues, nuestras oraciones por los difuntos. Los que están en purgación necesitan nuestro apoyo en la oración. Pidamos por ellos".

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co.

Formación para Adultos

Las inscripciones ya están abiertas.

R.I.C.A/R.C.I.A:

Adultos mayores de 18 años que les falta la Iniciacion Cristiana: (Sacramento del Bautismo, Comunión, y Confirmación) Necesitan 1 año de formación.

Costo de inscripción
$150 por un estudiante

Para mas información por favor de marcar a la oficina parroquial al (708)344.4140

PASO
West Suburban Action Project
Proyecto de Acción de los Suburbios del Oeste

Como te afecta la carga publica como Indocumentada (o)?

Se debe aplicar para beneficios públicos como WIC y la tarjeta Medica?

Infórmese sobre la carga publica, haga preguntas, y obtenga respuestas.

CUANDO:
LUNES SEPTIEMBRE 16| 6:30PM—8PM
JUEVES SEPTIEMBRE 26 |10 AM-11:30AM

DONDE:
Oficina de Paso
3415 w. North ave Suite D
Melrose Park, IL 60160
Para mas información puede llamar al 708-410-2000

MISA POR LA PAZ

El lunes 30 de septiembre tendremos la Misa por la paz a las 6:30pm

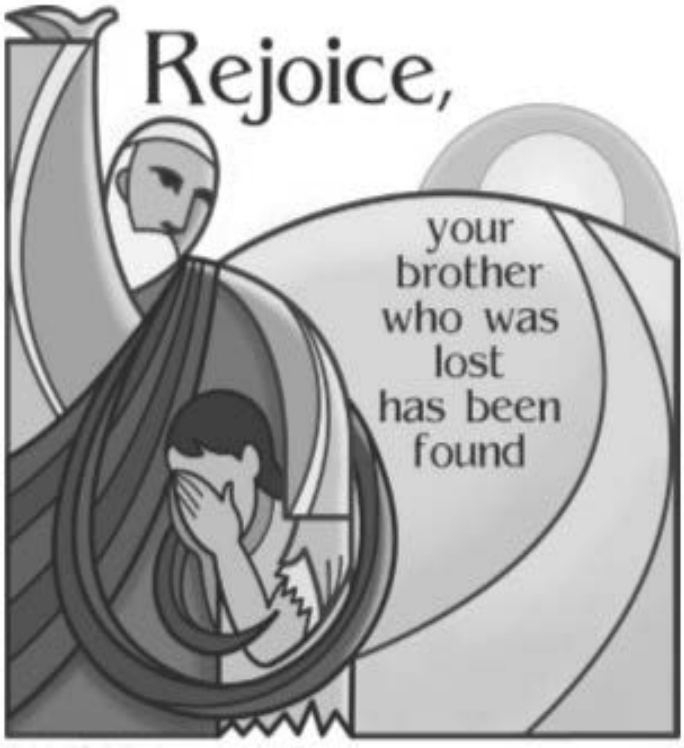
Aviso Importante:

Educación Religiosa

Las clases comenzaran el día sábado 5 de octubre, y el domingo 6 de octubre.

Vigésimo Cuarto Domingo del Tiempo Ordinario
15 de septiembre de 2019
Oh Dios, crea en mí un corazón puro,
renuévame por dentro con espíritu firme.
— Salmo 51 (50):12

Due fratelli, due amori: un padre.



La parabola della liturgia odierna è la ormai classica conosciuta come quella del figliol prodigo. Invece che centrarsi sulla dispersione dei beni attuata dal figlio, oggi si preferisce chiamarla come quella del Padre misericordioso, sottolineando la bontà del padre, figura del Padre. Come sono differenti l'un l'altro i due fratelli della parabola raccontata da Gesù! Il primo, il minore non accetta delle limitazioni su come gestire quello che ritiene essere di sua proprietà. Pensa al padre come un gestore indebito e limitatore della sua libertà. La sua autosufficienza lo spinge ad allontanarsi da quella casa che gli sembra stretta. Per questo figlio, i doni del padre, avuti quasi come un diritto legittimo di proprietà, devono essere goduti lontano dalla propria casa. Non è un semplice allontanarsi come desiderio legittimo di autorelizzazione, secondo la propria indole ma il voler disconoscere le proprie origini, ed in definitiva la propria realtà. Il secondo figlio presentato nella parabola è il fratello maggiore. Egli non si sente a casa propria, ha paura della condivisione con il padre. Preferisce un lavoro muto, espressione di servizio doveroso che richiede una retribuzione adeguata. La richiesta del vitello e della festa con gli amici deriva non dall'amore ma come compenso al suo lavoro in casa. Il padre gli fa tanta paura che non vede l'amore nella casa del padre, ma solo il luogo del dovere. Essere primogenito, per lui non è un privilegio da vivere con disponibilità ma un onere fonte di doveri. In tutte e due fratelli manca un qualcosa di fondamentale: la gioia di sapersi e sentirsi amati. Il primo cerca l'amore fuori della casa, il secondo la reprime nel profondo del cuore. Per motivazioni diverse, quasi opposte, non riescono a condividere con il padre la gioia dei tanti beni. L'atteggiamento del figlio che si crede più autosufficiente è la vera base per conquistare la vera libertà alla quale tutti noi vogliamo aspirare. Affidarsi alle braccia del padre e ricevere da lui l'anello, i calzari ed il vestito più bello rappresenta l'investitura della vera dignità che noi possiamo ricevere da Dio, come suoi figli. Dal figlio maggiore riconosciamo che il bene nostro proviene da Dio e impariamo a servire con vero amore e non come dovere da assolvere. La parabola del figliol prodigo, del padre misericordioso, è anche la parabola della gioia... La gioia che ha sperimentato il figlio minore quando ritorna dal padre. Nello scoprire la sua verità ritrova la grande e vera libertà interiore. La gioia è quella del figlio minore che ritrova il padre ad accoglierlo, è la gioia che dovrebbe sperimentare - e speriamo che sia così - il figlio maggiore nella comunione con il padre. Il Signore ama chi dona con gioia ci insegna San Paolo ciò che San Benedetto poi sussurra a tutti i suoi monaci.

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Linda Bandy
Mary Donato
Judith Escamilla
Jacob Duda
Kristie & Linna Goldi
Susan Humpf
Vandy Liala
Joseph Pulido
Luke Westrick
Alexandra Vitali
Anna Baffa
Jan Clark
Sara Zonca
Nancy Oshea
Madeline Vittori
Nico Felice
Nell Baker
Isabel Pintor
Marie Torchia
Kelly Ann Haymaker
Macy Grace Giacone
Josephine Grasso
Conny Rico
John Sepka
Robert J. Villa
Baltazar Garcia
Margarito Flores
Guadalupe Rico
Ann Yench
Damian A. Velasquez
Fred & Chad Ballog
Dayan Del Valdiveeso
John S. & Mary S.
Jennifer Sanchez
Rosa Castro
Miriam Mendez
Peggy Marro
Helen Severino
Virginia Frulla
Ross Urso
William A. Aliperta
Lena Martymel
Richard Baffa
MaryAnn Maloberti
William Rehbock

For the Month of SEPTEMBER

Saturday September 14th
+11:00am Spanish Baptisms

Sunday, September 22nd
+3:00PM English Baptisms

Sunday, September 29th
+ 12:00pm Padre Pio Mass

September 7 - September 8, 2019

Regular Sunday Collection: $4,290.00

Thank You

THIRD SUNDAY COMMUNAL MASS CELEBRATION: September. 2019
+ MASSES REQUESTED DURING OUR LADY OF MT. CARMEL 2019 FEAST +

This Mass, requested during the Feast of OLMC, is celebrated for the benefit of the following persons:
Questa Messa, richiesta durante la Festa della Madonna del Carmine, viene celebrata a beneficio delle seguenti persone.

Saturday, September 14 5:30 p.m. Mass	Sunday, September 15 7:45 a.m. Mass	Sunday, September 15 10:30 a.m. Mass	Sunday, September 15 12:00 a.m. Mass
Hector Canestrini	Pierina Grano Family	Joney Simmons and Carmela Corsini	Maya and Haggard Family
Marie P Zimmermann	Ann Crezivkzi	Corsini Family	Mark Holub
Stanley Rubel	Donna Leoni Peluso Family	Sianna Maria Lorusso	Fedele e Maria Gervasio
Anika and Meera Rigaud	Roberta, George, Anthony, Lauren, Chris, Bowie, Blaise and Nico-	Paul and Doris Medor	James D. Zimmermann Family
Cami Brown Family	Deceased Members of the Sicuro Family	Camerini e Dellazanna	Ray, Pauline and Raymond Wozniak
	Connie Dindia	Marconato Family	Cosmo Fornaro
	Betty and Mike Tosto	Fedele e Maria Gervasio	Genaro DeVivo
		Rita Tosto	Theresa DeVivo
		Urbano and Irene Vallera	

Carbonara Funeral Home

Traditional Funerals • Cremations
Memorial Services • Immediate Burials
1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements, with or without prepayment of services

Affordable pricing that meets your needs

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara

Bus: (708) 343-6161 *Home:* (708) 865-8124 *Cell:* (708) 724-7500

www.carbonarafuneralhome.net

ED THE PLUMBER
ED THE CARPENTER
Best Work • Best Rate
Satisfaction Guaranteed As
We Do All Our Own Work
Lic# 055-026066
$$ Parishioner Discount $$
708-652-1444

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

CARNITAS
DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD
708-338-0844
2501 W. Lake St. • Melrose Park

Bormann Funeral Home
Established in 1893
Meeting the Needs of Our Community with Dignity and Without Bias at the Most Reasonable Cost
FUNERALS – PRE-NEEDS
CREMATIONS
INTERNATIONAL TRANSFERS
GERARD MORGAN JR.
Funeral Director/Owner
1600 Chicago Avenue
Melrose Park, IL 60160
(708) 344-0714
www.BormannFuneralHome.com

6 under $6 Lunch Specials
MONDAY-FRIDAY / 11AM - 2PM
Served with Fries or Tots
1. 6 Boneless Wings
2. Baja Chicken Taco
3. Classic Hamburger
4. 6 Buffalo Shrimp
5. Buffalo Chicken Wrap
6. Mini Chicken Philly

HOOTERS Melrose Park 2503 W North Ave
(708) 486-1895 / originalhooters.com

CCS
COMPREHENSIVE CLINICAL SERVICES, P.C.
Comprehensive Clinical Services, P.C.
2340 S. Highland Avenue
Suite 300 • Lombard
•630-261-1210•
1101 Lake Street
Suite 302 • Oak Park
•708-613-5388•
Child, Adolescent and Adult Psychiatry
Individual & Family Psychotherapy
•discoverccs.org•
Servicios tambien en español

Russo's
HILLSIDE CHAPELS
Family Owned and Operated
Old World Values with Modern Day Services
Traditional Funerals, Cremation Service, Alternative Services
Joseph A. Russo
Owner / Licensed Funeral Director
4500 Roosevelt Rd., Hillside
www.RussoHillsideChapels.com
708.449.5300

ONE PARISH
Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!

Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

relevant radio
950AM
America's Catholic Talk Radio Network

Catholic Cruises and Tours
Brian or Sally, *coordinators*
860.399.1785
CST 2117990-70
an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA
www.CatholicCruisesAndTours.com

catholicmatch® Illinois

CatholicMatch.com/myIL

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES
"Let me assist in pre-planning your burial arrangements."
Cindy Madrigal 630-750-3438
cmadrigal@cathcemchgo.org
Hablo español